



SUISSE - MOUVEMENT CHORAL
A COEUR JOIE

EN MOUVEMENT



BULLETIN No 98 OCTOBRE 2016

SOMMAIRE



Paraît 3 fois par année :
fin janvier, mai, sept.-
octobre.

Délai rédactionnel pour
le N°99 : **mardi 27 dé-
cembre 2016.**

N'attendez pas la der-
nière minute pour nous
soumettre vos textes.
Merci.

ÉDITO - après les Choralies ...	1
22es CHORALIES de Vaison-la-Romaine—témoignages	2
ACJ International - Conseil d'administration	6
Mini Carnet de route	6
Assemblée Générale ACJ Suisse en 2017	7
Chez les Amis - Rencontre chefs / 100 ans AVDC	8
Fête Cantonale VD / Festi-Musiques	9
Week-end VITAMINE 2017 - Samballons-nous !	10
J'avais un camarade - Etienne Bettens / Nicolai Schlup	12
Après TUTTICANTI	14
Agenda choral - quelques dates	16
Concert des BROWN SISTERS (Gospel)	17
Qui irons-nous écouter ? - Les soirées et concerts	18
A L'ÉCOUTE - Galette-Galerie	19
De tout un peu - A la radio - Liens utiles	20

Image de couverture : SAMBA brésilienne ... Vitamine !

NB: Il peut arriver qu'un texte remis à la rédaction ne paraisse pas. Des contraintes de place, de délai ou d'actualité forcent parfois la rédaction à faire des choix. Merci de votre compréhension.

Co-Président	Pierre JACCARD pierre,jaccard@bluewin.ch	ch. de la Grange 15 022 366 28 40	1273 LE MUIDS 079 202 36 34 (mobile)
Co-Président	Fabien VOLERY firefab@hotmail.com	Grand-Rue 35 026 652 00 41	1680 ROMONT 079 512 22 63 (mobile)
Président d'honneur	Jean-Marc POULIN jean-marc.poulin@acj-suisse.ch	rue des Philosophes 31 024 459 12 80	1400 YVERDON-LES-BAINS 078 783 38 44 (mobile)
Secrétaire	Daisy TISSIÈRES daisytissieresacj@bluewin.ch	rte des Monts-de-Lavaux 19 021 728 91 37	1092 BELMONT-sur-LAUSANNE 079 479 89 21
Trésorière	Carmen MODOUX carmenmodoux@bluewin.ch	chemin des Dailles 30A 021 824 10 29	1870 MONTHEY
Membres	Patrick CHARLES pcharlesyvo@vtx.ch	Ancien Collège 6 024 430 13 70	1462 YVONAND 079 435 22 29 (mobile)
	René FALQUET rene.falquet@sunrise.ch	ch. Roffens 1 021 801 65 40 (tél./fax)	1121 BREMBLENS
	Pauline GOBITS pauline.gobits@acj-suisse.ch	Ancien Collège 6 079 216 82 59 (mobile)	1462 YVONAND
cooptée	Anne-Laure BLANC anne.l.blanc@gmail.com	Rte de la Chaussia 33 079 241 28 87 (mobile)	1690 VILLAZ-St-PIERRE
Dél. Musicale	André DENYS adenys1083@gmail.com	ch. Champ-de-Plan 4 021 903 20 27	1083 MÉZIÈRES 079 330 74 51 (mobile)
Dél. Musicale	Philippe FALLOT ph.fallot@bluewin.ch	rte de Reuchenette 48 032 341 18 24	2502 BIENNE



Magie des Choralies et après ... on continue ?

Vous l'avez certainement remarqué : notre Comité avait déployé une stratégie claire visant à vous inciter à participer plus nombreux aux Choralies 2016 de Vaison-la-Romaine. Nous sommes convaincus que la participation à une telle manifestation - au final plus de 4'200 chanteurs cette année - nous offre des moments privilégiés. L'objectif a été atteint, et au-delà de nos espérances !

En effet, sur tous les plans, les Choralies 2016 ont satisfait les attentes des participants. Vous pourrez lire dans les pages qui suivent les témoignages de quelques participants. Leur enthousiasme nous réjouit, et en particulier, l'enthousiasme de celles et ceux qui en étaient à leur première participation.

Globalement les Choralies 2016 représentent assurément une totale réussite alors que le contexte était particulièrement difficile pour les organisateurs. La qualité était au rendez-vous d'abord pour l'offre artistique : les ateliers, les concerts, les soirées au Théâtre antique à la programmation ambitieuse ont satisfait les attentes et les goûts variés du public. Tout comme l'organisation générale et les services assurés par des bénévoles aussi sympathiques qu'engagés ont permis aux participants de vivre dans un climat convivial, même fraternel.

La magie a en effet opéré. La musique chorale partagée, comme elle permet si bien de le faire, a réuni toutes les générations et tous les milieux sociaux dans des ateliers conduits par des chefs compétents. La diversité des répertoires proposés a contribué à intégrer les uns et les autres, sans exclusion mais avec un souci constant de qualité.

La participation aux Choralies du Chœur St-Michel de Fribourg, sous la direction de son chef Philippe Savoy, a réjouit le public lors son concert présenté à la Cathédrale de Vaison-la-Romaine. Et ses jeunes chanteurs ont apprécié la participation aux ateliers en particulier et aux activités offertes dans ce cadre en général. Notre Comité se réjouit particulièrement du succès de cette participation. Nous espérons que les chœurs seront encore plus nombreux en 2019.



Quelques témoignages ... Les 22es CHORALIES vues par Brady Allred (texte original & traduction)

I am always amazed at the life-long friends that I have made through music! In 1995 I met a wonderful friend named Christophe at the Nancy Choral Festival in France! This friendship led to many future collaborations and concert tours for my choir and an introduction to Thierry Thiebaut and later Jean-Claude Wilkens! These wonderful friends changed my life forever by inviting me to bring my choir to the Choralies in 2007. I had never experienced the "Joy of Choir" like I did at the first open-singing in the Ancient Roman Theater! I taught a conducting atelier that same year and had wonderful young conductors in my class that are now leading ateliers and concerts at the Choralies! In 2013 I was invited to give a conducting masterclass and also lead a short atelier. I brought my family with me because I wanted them to experience this wonderful festival! They were converted too!

The 2016 Choralies brought together so many friends and choirs that I know and love that it felt like a great family reunion! My atelier of American Music attracted over 200 singers from France, Switzerland, Belgium, The Netherlands, Italy, Slovenia, Denmark, Germany, Russia, Morocco, Canada, USA, and the West Indies! I was especially honored to have Philippe Savoy's Swiss Youth Choir singing with me as well as the Crescendo Youth Choir from Slovenia! It was very exciting for me to teach the music of my own country to all the enthusiastic singers! The rehearsals were great fun with lots of energy and humor! I even had to teach French diction to native French speakers! That was a real challenge for this American boy!

Singing together is one of the most powerful ways of building friendships and bridges of understanding! The choral world is so small to me now and I consider all those who have sung with me to my family! I am very happy to think about all the wonderful choirs that will be in Heaven! What a wonderful reunion that will be!

Je suis toujours étonné de voir combien d'amis je me suis faits au travers de la musique. En 1995, j'ai rencontré un vieil ami nommé Christophe au festival de Nancy en France. Cette amitié fut à l'origine de nombreuses collaborations, de tournées avec ma propre chorale, et d'une rencontre avec Thierry Thiébaud, puis avec Jean-Claude Wilkens. Ces merveilleux amis m'ont invité avec mon chœur aux Choralies de 2007. Je n'avais jamais ressenti une telle joie de chanter avant de découvrir pour la première fois le chant commun dans le Théâtre Antique. Cette même année, j'ai donné un atelier de direction à de jeunes chefs qui aujourd'hui conduisent des ateliers et donnent des concerts à ces mêmes choralies ! En 2013, présent aux choralies pour une masterclass et un atelier court, j'ai décidé d'emmener ma famille à ce merveilleux festival : ils ont tous été convertis !

Les Choralies 2016 ont rassemblé beaucoup de mes amis, de chœur que je connais et apprécie, je me sentais comme une grande réunion de famille ! Mon atelier de musique américaine a attiré plus de 200 chanteurs venus de France, Suisse, Belgique, Pays-Bas, Italie, Slovaquie, Danemark, Allemagne, Russie, Maroc, Canada, États-Unis, et des Antilles ! Je suis spécialement honoré d'avoir eu en face de moi le Chœur Saint-Michel de Philippe Savoy, ainsi que le Chœur de jeunes Crescendo de Slovaquie ! C'était très excitant pour moi d'enseigner la musique de mon pays à tous ces chanteurs enthousiastes ! Les répétitions étaient une grande joie, pleines d'énergie et d'humour ! J'ai même eu à enseigner la diction française aux natifs francophones ! Ce fut un véritable défi pour le petit Américain que je suis !

Chanter ensemble est l'un des moyens les plus puissants pour construire des amitiés, bâtir des ponts de compréhension entre les hommes ! Le monde choral est si petit pour moi maintenant et je considère que tous ceux qui ont chanté avec moi font partie de ma famille ! Je suis très heureux de penser que tous ces merveilleux chœurs finiront un jour dans le ciel ! Quel magnifique festival choral cela donnera !

Choralies Echos de participants



J'ai participé cet été à mes premières Choralies. Durant les jours précédant mon départ, je me posais mille questions. Est-ce que ça va être sympa... Est-ce que j'ai choisi le bon atelier... Est-ce que j'aurai la motivation tout les matins pour aller en répète alors que je suis en vacances...

Je peux aujourd'hui répondre à toutes ces questions par un grand oui ! J'ai passé 10 jours inoubliables, remplis de sourires, voire de fous-rires, de rencontres, de chant bien sûr et d'apéros bien mérités.

Je me réjouis de la prochaine édition, à laquelle je participerai, c'est sûr, et sans me poser de questions ! ??

Anne-Laure, de LADORE et du Comité ACJ.

→ Anne-Laure est aussi à l'origine du choix du **Mas Poupéras** pour y organiser le **Pot des Suisses**, dans le jardin de Chloë et Patrice Chevalier (photo), propriétaires-exploitants de cette cave viticole bio, où de nombreux Suisses (et quelques amis d'ailleurs) ont passé une soirée mémorable et découvert des vins plus qu'agréables !

Les Choralies pour moi, c'est quelque chose à laquelle mes parents m'ont initiée. Pour ma 3ème participation cependant, j'y suis allée sans eux. J'ai eu la joie une fois de plus de me rendre compte que l'ambiance était restée la même, et j'ai pu y retrouver certaines connaissances « choralistiques ». Une fois encore, j'ai pu m'enrichir de nouvelles cultures, à travers mon atelier « Macédoine des Balkans », à travers également les chanteurs venus d'Afrique du Sud, de Majorque et des Philippines pour ne citer que ceux qui m'ont le plus marquée. Une superbe expérience baignée de soleil, de bonne humeur, d'art, de jazz cette année (et de rosé parfois même), qui restera pour moi un rendez-vous tri-annuel à ne pas manquer ! À dans 3 ans, donc.

Pauline Collet

Ah, les Choralies... Pour moi les Choralies sont une sorte de rituel qu'il ne faut en aucun cas rater. C'est un rassemblement de 5'000 personnes qui ont une même passion : le chant. Le plus incroyable c'est que personne ne se connaît mais ils se réunissent quand même pour essayer de faire quelque chose de beau et tout ça génère de la joie et une amitié qui naît entre personnes qui ne se seraient jamais rencontrées en temps normal. Je pense que faire les Choralies est une grande opportunité pour nous tous.

Pour moi, c'était ma deuxième participation aux Choralies. J'ai pu m'enrichir de différentes cultures tels que ; l'Africain, le Zulu,... J'ai séjourné dans un internat à Saint-Paul-Trois-Châteaux avec d'autres enfants de différents âges participants aussi aux Choralies. Là-bas, j'ai fait de très belles connaissances que je n'oublierai jamais.

Le plus impressionnant, pour moi était les chants communs au théâtre. Cela me procurait de tels sentiments que je ne pourrais vous expliquer. En bref, les Choralies sont un rassemblement unique en son genre qui nous fait vivre une très belle expérience et c'est pour cela que j'y retournerai dans 3 ans.

Ombeline Collet

Les 22es CHORALIES vues par ...

... le Chœur St-Michel de Fribourg, sous le charme

En tant que participant pour la première fois au festival Les Choralies de Vaison, je suis rentré chez moi impressionné et revigoré.

Impressionné par l'intensité des échanges humains - quasiment familiaux - de ce festival alors même que ses dimensions sont tout à fait hors norme.

Prenez le Théâtre Antique (5000 places) dans lequel on pourrait se sentir minuscule si Michael Gohl et le Chœur National des Jeunes (CNJ - l'école) ne contribuaient pas à rapprocher le public de la scène par la force du chant commun, du mouvement et de la joie simple de partager un moment d'exception, tous ensemble.

Pensez ensuite à l'impressionnante cuisine en plein air ou aux moult campings aménagés spécialement pour l'occasion. Vaison-la-Romaine, cette petite ville de 6000 habitants voit ainsi sa population doubler en l'espace de 9 jours.

Revigoré ensuite par les concerts auxquels j'ai pu assister ou participer. Le Chœur St-Michel participait également pour la première fois aux Choralies et les remarques des jeunes m'ont réjouis : « On reviendra en individuel dans quelques années - C'était trop bien - On a pleuré d'émotions à la cathédrale - On a adoré les Swingles - etc... »

En participant à ce festival, on a senti plus que jamais que le chant choral est définitivement notre meilleur et universel moyen de communication.

Philippe Savoy, directeur du Chœur St-Michel de Fribourg



*Le Chœur St-Michel en concert
à la Cathédrale de Vaison-la-Romaine*



Choralies – Echos de participants

Le festival « **Les Choralies** » de Vaison-la-Romaine est un évènement exceptionnel de musique, de chant et d'humanité.

Avec un éventail d'ateliers pour tous les goûts et les besoins (technique, théorie, interprétation), un choix encore plus large de concerts avec des ensembles de classe mondiale et d'autres plus modestes, un espace pour les chefs de chœur avec des conférences et des expositions de différents éditeurs de musique chorale, pendant 10 jours cette ville française est en effervescence musicale.

La 22^e édition en 2016 fut marquée par une actualité mondiale ébranlée par de tristes évènements de violence. Il y avait dans l'air une certaine crainte mais aussi une volonté commune de vivre en harmonie. Cela a rendu encore plus émouvants certains moments tels que les concerts du **Chœur Africain des Jeunes**, véritables messagers de la paix ainsi que le chœur marocain les **Voix du Chœur**, devant un public ému aux larmes.

Voir et entendre des chanteurs du monde entier, vivre des moments uniques, chanter ensemble parmi des milliers de personnes dans un théâtre antique romain sont quelques uns des précieux souvenirs de cette fête.

Rendez-vous en 2019 pour la prochaine édition des Choralies !

Johanna Hernandez, cheffe de chœur de l'AMITIÉ d'Arzier-Le Muids

Conseil d'administration ACJ International

Le nouveau Conseil d'Administration d'ACJ International, élu à Berlin le 9 avril dernier, a profité des Chorales pour tenir une séance à Vaison-la-Romaine, où le président, Thierry **Thiébaud**, a rappelé que les séances du C.A. sont toujours ouvertes aux représentants des fédérations A Cœur Joie, même s'ils ne font pas partie du C.A. élu.

Le C.A. a notamment précisé les rôles et responsabilités de chacun :

Thierry Thiébaud	Coordination générale
Jacques Barbier	Musique et répertoires
Yveline Damas	Coordination des fédérations africaines
Dominique Lecheval	Finances et système de cotisation
Yves Wuyts	Formation, recensement des besoins, circulation des informations et personnes
Pierre Jaccard	Liaison avec l'extérieur, mécénat
Lucien Mendy	Communication

Le C.A. s'est aussi penché sur le grand projet « **AFRICA CANTAT** », qui rencontre certaines difficultés liées à la situation politique en RDC. Affaire à suivre ...

Il a aussi évoqué les changements intervenus à la tête de l'**Alliance des Chorales du Québec**, où il y a à faire pour aider l'ACQ à maintenir sa place et son influence au sein d'ACJ International.

Cela entre dans le contexte plus large de la **COMMUNICATION**, qui fera l'objet d'une refonte générale en profondeur (site internet, infolettre, réseaux sociaux, canaux divers), avec comme but de resserrer les liens entre nos fédérations et favoriser les synergies de toutes sortes et les échanges au sein du Monde ACJ !

Il y a du grain à moudre ... on se réjouit de voir la « qualité de la farine » !!!

Carnet de route

Sur la route des concerts de chorales, j'ai fait halte à Arzier le 30 avril pour partager, en toute « Amitié », le fruit de leur travail, mais surtout de leur enthousiasme.

Ce que j'en retiens, avant tout, c'est la belle énergie que l'ensemble dégage. La patience angélique de Rose-May avec ses bouts de choux, les qualités musicales de Fabien et la multitude de talents conjugués de Johanna qui portent tous ces acteurs d'un jour vers un succès mérité. Le thème du cirque est porteur (et très exploité actuellement par un effet de mode) mais finalement beaucoup plus exigeant qu'on ne le croit. Ne pas tomber dans la simple caricature, jouer avec sa poésie demande beaucoup de sensibilité !

Bravo à l'Amitié !

Patrick



Assemblée Générale 2017 - Estavayer-le-Lac

La prochaine Assemblée Générale d'ACJ Suisse aura lieu le

Samedi 11 mars 2017 - de 13h à env. 20h
à Estavayer-Le-Lac - Salle de la Prillaz

Ce sera le **CHŒUR DE MON CŒUR**, dirigé par Fabien Renevey et récemment entré dans notre mouvement, qui nous accueillera, avec, à côté de la partie administrative et statutaire de l'assemblée, plusieurs animations, visites et autres moments culturels.

Il y aura notamment un concert où deux **Fabiens** : Renevey et Volery, se partageront la direction, à la tête du **Chœur de mon Cœur** et du **Chœur Ladoré** !

Nous n'en dirons pas davantage pour le moment, mais réservez votre après-midi du 11 mars 2017 ! Vous ne le regretterez pas !

Tous les détails et la convocation officielle seront publiés dans le N°99 du présent Bulletin, fin janvier 2017.



Fabien Renevey



My Swiss choir club
 RESPONSABLES: ESTHER AND SANDRINE



Rencontre des chefs de chœurs de Suisse

Jeudi 25 mai 2017, jour de l'Ascension

A l'occasion du 100^e anniversaire de l'AVDC et dans le cadre de son traditionnel Séminaire de printemps, la 7^e **rencontre annuelle des chefs de chœur de Suisse** se déroulera à l'Hôtel Roc et Neige à Château-d'Oex, le jeudi 25 mai.

08.00-09.00 Accueil

09.15 Ouverture du séminaire. Pour les participants venant de loin, il est possible d'arriver plus tard dans la matinée.

18.30 Fin de la journée

C'est l'occasion de montrer la structure de la formation offerte par l'AVDC, qui se déroule sur trois jours avec 8 professeurs et 12 cours de 15 heures à choix. À cette occasion, le comité de l'AVDC invitera un expert de la communication pour une conférence - table ronde sur le thème : « Promotion et Communication. Quelle visibilité pour les chœurs ? »

Pour le document complet, scanner le QRCode ci-contre.



100 ans de l'AVDC - «Event» à cent chefs de chœurs

L'AVDC recherche pas moins de **cent chefs de chœurs** pour une chorégraphie qui se fera à Echallens et à Lausanne en 2017, marquant ainsi le siècle d'existence (et d'activité) de l'Association Vaudoise des Chefs de Chœurs.

Les gestes du quotidien de chef de chœur seront mis en valeur par Gérard Demierre pour la scénographie et Guy-François Leuenberger pour la musique. Tous les détails sur le site www.choeur.ch, onglet 100^e AVDC ou QRCode ci-contre.





SOCIÉTÉ CANTONALE DES CHANTEURS VAUDOIS



Fête cantonale des Chanteurs Vaudois

La quarante-neuvième Fête Cantonale des Chanteurs Vaudois se déroulera à ECHALLENS du 13 au 21 mai 2017 sous le signe

LES CHANTS EN CŒUR

Deux week-ends festifs avec la participation de plus de 90 chœurs de tout le canton qui se produiront soit en concours, soit en concerts libres, avec toujours la possibilité de relever le défi des épreuves de lecture (50 minutes et 5 minutes!), tout cela dans un esprit d'émulation et de partage ...

Plus d'infos : www.leschantsencoeur.ch ou scannez le QRCode ci-contre.



Sa 10 - Di 11 juin 2017

www.festival-moudon.ch



En 2017, pour sa 14^e édition, le festival de Moudon revient au deuxième week-end de juin !

Ce sont à nouveau plusieurs dizaines d'ensembles de musique populaires — orchestres, fanfares, chœurs, de toutes les tailles et de toutes les origines qui convergeront de partout vers la cité broyarde.

D'ailleurs, on peut s'inscrire dès maintenant et jusqu'à la fin de l'année pour y participer... Qu'on se le dise !

Que vous soyez un chœur ACJ ou un bénévole (pour tenir une buvette ou fonctionner comme assistant de scène ou encore comme accompagnant de groupe), inscrivez-vous dès que possible auprès de

Jean-Marc Poulin ■ 078 783 38 44 ■ jeanmarc.poulin@gmail.com



Samballions-nous!

25 et 26 février 2017

A Cœur Joie Suisse vous convie à son Week-end «Vitamine»

*Chantons et dansons la Samba brésilienne avec **Vandete Do Carmo**, ses musiciens et une coach « Samba » !*

Pour son nouveau week-end « Vitamine », A Cœur Joie vous propose un programme décoiffant ! Sous la conduite de Vandete do Carmo, authentique Brésilienne, vous aurez l'occasion de vous frotter (au sens figuré ou au sens propre) à la Samba et autres rythmes de son pays.

Comme ces années précédentes, tous ceux qui souhaitent esquisser quelques pas de danse auront la possibilité d'y être initiés. Ce n'est pas obligatoire cependant : vous pouvez vous donner pleinement en chantant uniquement, en faisant passer le poids de votre corps d'un pied sur l'autre...

*Le week-end se terminera à la **Salle de spectacle de Ballaigues** où vous pourrez participer, avec les pièces apprises, au concert du chœur « Manga Rosa » qui présentera son programme au public de la région. **Invitez vos amis !***

Née au Brésil, Vandete do Carmo commence ses études musicales dans son pays natal, puis au Conservatoire de Lausanne, et à l'AVDC (certificat de chef de chœur). Elle chante à l'Ensemble Vocal de Lausanne et au chœur de l'Opéra.

Établie à Grandvaux, Vandete Do Carmo glisse un peu de Caipirinha dans le Petit Vin de Lavaux !



Bulletin d'inscription

A envoyer au plus vite à
Pauline Gobits - rue de l'Ancien Collège 6 -
1462 Yvonand ou par courriel à
pauline.gobits@acj-suisse.ch
(1 bulletin par personne / photocopiez au be-
soin / Veuillez remplir **toutes** les rubriques !)

Week-End « VITAMINE » des 25 & 26 février 2017 à La Bessonnaz
(commune de Ballaigues) — Attention : nombre de places limité!

NOM _____ Prénom _____

Rue _____

NPA _____ Localité _____

Tél. _____ Courriel _____

Chorale _____

Je suis membre ACJ (Fr. 160.—) NON-membre (Fr. 180.—)

Mon registre Sop Alt Tén Bas

Le forfait inclut l'animation, le spectacle, les partitions, la pension complète (repas samedi soir, petit-déjeuner, repas dimanche midi ainsi que le thé, café lors des pauses).

Chambre (si possible) 1 (très peu) 2 4 5 6 lits

Je souhaite partager ma chambre avec _____

Le week-end commence le samedi à 13h et se termine le dimanche à 17h !

Repas samedi midi sur inscription uniquement, à régler sur place.

Je souhaite commander le repas du samedi midi (Fr. 20.—)

Je désire recevoir une attestation de participation

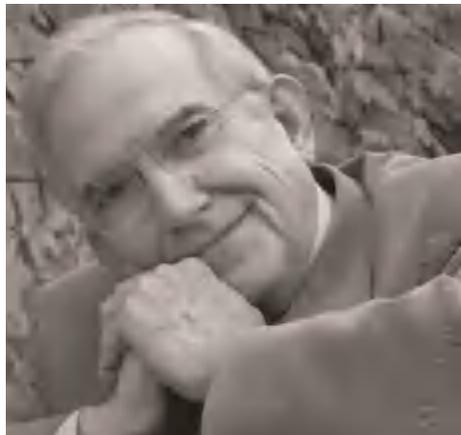
Je verse le montant total **avant le 30 janvier 2017** au **ccp 10-16874-4** Fédération suisse des chorales A Cœur Joie, Lausanne, avec la mention « week-end Vitamine 2017 ».

Remarques _____

Date _____ Signature _____

J'avais un camarade ...

Etienne BETTENS



Tour à tour (ou successivement, ou simultanément) régent, prof. de musique, chanteur, soliste, chef de chœur, prof. de technique vocale, animateur d'ateliers, et j'en passe, **Etienne Bettens** nous a quittés discrètement le 30 août 2016, à l'âge de 85 ans.

Parmi les nombreuses casquettes qu'il a portées figurent celles de choriste au chœur de la RSR, professeur à l'AVDC, directeur musical de l'ACCV (Association Cantonale du Costume Vaudois), chef de chœur du Picosi de Château d'Oex (qu'il a dirigé pendant 50 ans !), de la Chanson de Lausanne, du Chœur de l'Opéra de Lausanne (du début en 1984 jusqu'en 1995), chef d'atelier lors de 8 Croisières Chantantes entre 1985 et 1995, soliste dans toutes sortes de concerts et d'opéras, sans compter tout le reste ...!

Combien sont-ils les chanteurs, choristes, chefs et autres musiciens qui lui doivent au moins une partie de leurs compétences ? Si on les réunissait, ça ferait une sacrée chorale !!!

Il aimait à dire : « Je sais depuis longtemps que ce métier [chef de chœur] est avant tout un savoir être, puis un savoir faire; puis se greffe l'acquisition des moyens d'y parvenir. Pour moi, les gestes sont venus sans trop d'analyse, presque naturellement par la volonté de traduire ce que je voulais faire exprimer. »



« Il faut oser être un peu fou pour vivre ce métier. Mais quelle belle folie, faite de joie, de chant, de musique, de partage et de richesse de cœur ! »

Nul doute que là-haut, tu continueras à partager ta passion avec tous ceux que tu as rejoints, maîtres, collègues et amis !

Merci pour tout ce que tu nous a apporté, Etienne, et Bon Vent !

J'avais un camarade ...



Nicolai SCHLUP

Au prince des notes

En souvenir de Nicolai Schlup

Un regard en malice
Une frange rieuse
Timidité complice
D'une tierce joyeuse

L'élégance d'un prince
Au royaume des notes
Au-delà des provinces
Et des îles qui flottent

Fragile enchanteur
Qui du noble clavier
Fut valet de cœur
Et savant bijoutier

Un chemin de silence
Le brouillard de l'absence
La vérité, une évidence
Il est plus tard qu'on ne le pense...

Un peu de ciel, un peu de terre
Comme un arpegge dans la lumière

Les vagues perdues du vieil océan
Les blés déjà lourds dansant sous le vent
Il prend son envol au matin naissant
Et offre au soleil ses ailes de géant

Aux saisons si vertes
Des senteurs en alerte
Aux saisons d'éclat
Quand mûrit le muscat
Aux mortes saisons
Des humides frissons
Aux saisons d'hiver
Quand on rêve d'hier

J'ai perdu la boussole
Trouvé la clé de sol...

Le fleuve chante la mer
Un rire qui soupire
Le sel est trop amer
La marée se retire...

Patrick Charles

Le 19 août 2016, la cathédrale de Lausanne débordait littéralement de musiciens, mélomanes, chanteurs et chefs de chœurs, sans compter les amis anonymes, tous venus rendre un dernier hommage à l'ami, au pianiste virtuose, au compositeur génial, au prof enthousiasmant qu'était Nicolai Schlup, emporté 10 jours plus tôt par une crise cardiaque, à Toulouse, à l'âge de 47 ans.

Nicolai laisse des amis partout, chœurs qu'il a accompagnés, chœurs qui ont chanté de ses compositions, toujours originales, plaisantes, ni trop faciles ni trop difficiles, élèves qu'il a formés, associations pour lesquelles il a composé tout spécialement ...

Le mouvement A Cœur Joie Suisse se souviendra en particulier d'une assemblée générale, à Cheseaux, pour laquelle, avec 2 autres compositeurs, il avait mis en musique « *La grenouille qui veut se faire aussi grosse que le bœuf* », et que les participants ont « montée » en à peine 2h d'atelier. Un régal !

A Gaëlle, Delia et Garis, ACJ Suisse dit toute sa sympathie et le souvenir lumineux que Nicolai laissera dans nos cœurs.



*Fête Fribourgeoise des Chorales
Bulle, du 25 au 29 mai 2016*

Après une fête magnifique et grandiose ...

Ah ! Ces Fribourgeois ! Quand il s'agit de chanter, on ne peut que se réjouir ! Et la fête bulloise ne fait que confirmer cette impression. Une organisation parfaite, des ateliers somptueux, et des concerts encore plus rutilants ... que peut-on espérer de plus ?

A Cœur Joie se réjouit sans réserve d'avoir été associé à ce grand événement, grâce à notre co-président Fabien Volery qui a été un rouage-clé dans la venue à Bulle du chef américain Brady Allred. Et sur l'ensemble du festival, ce ne sont pas moins de 60 membres d'ACJ qui ont activement participé à la fête !

Le résultat de l'atelier Mendelssohn-Haydn, préparé magnifiquement par Fabien et Francis Volery, et Gonzague Monney, et dirigé au concert par Brady Allred, qui a peaufiné les moindres détails et mis dans l'interprétation toute son expérience et sa passion, ce résultat a été « bluffant », salué par l'ovation d'un public enthousiasmé par la perfection de la performance des solistes, de l'orchestre, du chœur et du chef ! Un grand moment de Tutticanti !

Nous sommes heureux de publier ici les impressions du chef américain (ci-contre, avec traduction française), et celles d'une participante à l'atelier N°1.

Atelier Haydn-Mendelssohn

J'ai adoré. Tout simplement. Depuis août 2015, une répétition par mois. Plaisir de faire le voyage jusqu'à Romont avec des amies chanteuses. A chaque fois de beaux moments. Des chefs inspirants qui ont très bien préparé le chœur : merci Gonzague, Fabien et Francis. Découverte de deux œuvres magistrales : la puissante Paukenmesse et le splendide Psaume 42, plein de sensibilité et de profondeur spirituelle. Les mois passent, la musique se met en place. Mai 2016. Les répétitions s'intensifient, avec l'arrivée du grand chef américain. Et quel chef ! Aussi talentueux que charismatique. Brady Allred nous emporte dans son enthousiasme. Enfin les concerts. Tous les chanteurs vibrent d'un seul cœur dans la belle église de St-Pierre-aux-Liens à Bulle. Magique. Merci.

Corinne



Impressions de Brady Allred



It was a great honor for me to be invited to be the international guest conductor for Tutticanti 2016! This

opportunity came to me through Fabien Volery who attended my International Conducting Masterclass in Vaison-la-Romaine in connection with the Choralies 2013. Since then, Fabien sang in my SLCA Men's Choir and afterward he invited me to give workshops with his choirs. I was also welcomed in the home of Francis Volery and we spent many nice days together! As a result of these friendships, musical collaborations, and love of choral music I was welcomed back to Switzerland!

I loved my experience with the choral singers in my atelier! I did not know what to expect from 200 amateur singers and how we would work together! But each rehearsal I was reminded of the meaning of "amateur" — "lover of"! And these Swiss singers truly were "lovers of" choral music! They worked so hard trying to do everything that I asked them — from stronger articulation in the Haydn "Paukenmesse" to refining their German pronunciation in the Mendelssohn "Psalm 42." I truly felt the excitement and joy that each singer shared in the final rehearsals and concerts. When I think about everything that had to happen to make the concerts possible throughout music history from the creation of the instruments to the composing of the music, and all the lives or every individual singer and instrumentalist that brought us all together for this very special moment, I am in awe! I feel so blessed to have been a part of this musical, spiritual, and joyful event! Thank you to everyone who made it possible!

J'ai été très honoré d'être invité en tant que « Guest-Chef international » à Tutticanti 2016. L'opportunité m'en a été offerte par Fabien Volery qui avait participé à ma masterclass de direction aux Choralies de 2013. Suite à cela, Fabien a chanté dans mon « SLCA Men'Choir ». Il m'a alors convié à conduire un atelier avec ses propres chœurs. Je fus chaleureusement accueilli dans la maison de son papa, Francis, avec lequel j'ai passé des jours très agréables. En ont découlé des amitiés, des collaborations musicales et un coup de foudre pour la musique chorale helvétique qui m'ont incité à revenir avec plaisir dans votre pays.

Lors de Tutticanti, j'ai adoré mon expérience avec les choristes de l'atelier Mendelssohn-Haydn. Je ne savais pas à quoi m'attendre avec 200 chanteurs amateurs et comment nous pourrions travailler ensemble ! Mais chaque répétition m'a rappelé le sens du mot amateur : « Celui qui aime » ! Et ces chanteurs suisses étaient vraiment des amoureux de la musique chorale. Ils ont travaillé très dur pour tenter de faire tout ce que je leur ai demandé : les articulations plus marquées dans la « Paukenmesse », une prononciation plus affinée de la langue allemande dans le « Psaume 42 »... J'ai vraiment ressenti l'excitation et la joie partagées par tous les participants lors des dernières répétitions comme lors des concerts. Quand je pense à tout ce qu'il a fallu maîtriser pour que ces concerts soient possibles, au fil de l'histoire, comme au sein de la vie de chacun, de la composition à la fabrication des instruments, de l'engagement de chaque chanteur, de chaque instrumentiste, je suis en admiration ! Et je considère comme une bénédiction d'avoir pu participer à cet événement musical, spirituel et rempli de joie. Merci à tous ceux qui l'ont rendu possible.

DIMANCHE 9 OCTOBRE 2016

17H00

TEMPLE
DE LONAY

CONCERT D'ATELIER

À LA DÉCOUVERTE
DU YODEL

avec
Barbara Klossner

LES CHANTEURS SCCV ET ACJ

LE YODEUR CLUB ALPENRÖSLI
DE LAUSANNE

ENTRÉE LIBRE — COLLECTE

Le CHANT CHORAL dans tous ses états ...



SCHWEIZER KINDER- UND JUGENDCHORFESTIVAL
FESTIVAL SUISSE DE CHOEURS D'ENFANTS ET DE JEUNES
FESTIVAL SVIZZERO DI CORI GIOVANILI E DI BAMBINI
FESTIVAL SVIZZER PER CHORS D'UFFANTS E DA GIUVENILS

Le prochain festival de chœurs d'enfants et de jeunes se tiendra à **LUGANO** du 25 au 28 mai 2017. Plus de 1'000 participants sont déjà annoncés ! Toutes les infos sur

www.skjf.ch/index.dna?rubrik=2&lang=2

WSCM11 – BARCELONA 22-29 Juillet 2017

Au cours de la semaine du 11^e Symposium Mondial de Musique Chorale à Barcelone, plus de 3000 chefs de chœur, chanteurs et autres professionnels du monde choral se réuniront à **Barcelone du 22 au 29 Juillet 2017**. Le WSCM11 réunira les meilleurs chœurs du monde, musiciens, compositeurs et éditeurs de musique chorale, etc., pour célébrer la diversité et l'excellence artistique du monde choral.

Toutes les informations:

www.wscm11.cat/#!accueil/oyusu

OSER ... la musique française

La série va continuer ... le **18 novembre 2017**, la DelMus vous propose d'oser aborder la musique française ... pas forcément celle à laquelle on pense spontanément, mais ...

Allez ! Notez la date, et laissez-vous surprendre le moment venu !

Plus de détails dans le prochain Bulletin !



LES BROWN SISTERS, L'EXCELLENCE DANS LE GOSPEL AU TBB GRACE A PASSION GOSPEL

Après le week-end de ce printemps avec Laurence et Julien Vallon, nous ne pouvions pas manquer de vous parler de leur initiative originale qui va nous donner l'occasion d'assister à un concert exceptionnel !

Comment tout cela s'est-il passé ? Julien nous l'explique...

« L'idée d'un concert des **Brown Sisters** prend tout d'abord sa source dans l'admiration que voue Laurence, directrice et fondatrice de Passion Gospel, à ce groupe si particulier. Lorsqu'elle découvre l'album *Amazing Grace*, elle est conquise aussi bien par l'énergie que dégagent ces cinq chanteuses que par leur feeling, leurs moultures et leur interprétation envoûtante de classiques du genre. A tel point que Passion Gospel s'inspirera, pour une partie de son répertoire, de morceaux des Brown Sisters.

Cette passion, partagée avec les membres du chœur, va trouver un terreau fertile en la personne de l'un d'entre eux, Pierre Voutat. Immense amateur de jazz et de gospel depuis plus de 50 ans, il fonde en 1962 le groupe *White Gospel Messengers*, et a même accompagné la grande Marion Williams au Victoria Hall de Genève. Ses nombreux contacts incluent l'organisateur de concerts de gospel Willy Leiser, agent des Brown Sisters en Suisse.

Les vingt ans de Passion Gospel approchant à grand pas (2017), l'idée d'un concert commun germe dans l'esprit de Pierre; il approche Willy Leiser, lequel lui annonce la venue des Brown Sisters en Suisse pour la fin de l'année, et s'avère tout à fait disposé à organiser un concert dans la région d'Yverdon-les-Bains avec Passion Gospel.

Membre de l'association *Novajazz* à Yverdon, Pierre Voutat propose à son assemblée générale une collaboration financière pour mettre sur pied ce concert. Ses membres sont intéressés, à condition que le concert débute par une partie jazz. Pierre propose alors le pianiste Colin Vallon, enfant du Nord-Vaudois, pianiste de renom et récent nominé aux *Swiss Music Awards 2016*. Contacté, celui-ci accepte volontiers de participer à l'événement et *Novajazz*, sous l'égide de son président André Hahne, accepte de collaborer à la mise sur pied du concert.

Reste à trouver une salle, tâche à laquelle Pierre s'attelle avec une énergie redoublée. Après un contact avec Thierry Luisier, directeur du Théâtre Beno Besson, celui-ci se prend à son tour de passion pour ce projet, à tel point qu'il propose non seulement de l'accueillir, mais d'y participer financièrement. La salle – et quelle salle ! – est donc à disposition.

C'est ainsi que le **samedi 17 décembre 2016**, les Brown Sisters, Colin Vallon et Passion Gospel proposeront un concert très probablement mémorable au **Théâtre Beno Besson**, grâce à l'immense travail de son instigateur, Pierre Voutat. Et si cet événement marquera le coup d'envoi des vingt ans de Passion Gospel, c'est bien Laurence Vallon, sa directrice, que ce cadeau touchera le plus. »

Plus d'infos sur www.theatrebenobesson.ch/the-brown-sisters

Chorales ACJ

... à notre connaissance à l'heure de mettre sous presse ...

OCTOBRE 2016

Di 09 17:00 ATELIER « YODEL » ACJ/SCCV

Lonay - Temple

NOVEMBRE 2016

Sa 05 20:00 E.V. Chorège - Payerne

St-Maurice-Abbaye (N. de Flüe)

Di 06 17:00 E.V. Chorège - Payerne

Payerne-Abbatiale (N. de Flüe)

Sa 19 20:15 L'AVENIR - Bussy-Chardonney

Reverolle - Gr. scolaire de Chaniaz

Di 20 16:00 L'AVENIR - Bussy-Chardonney

Reverolle - Gr. scolaire de Chaniaz

Ve 25 20:00 Chœur de mon Cœur - Estavayer

35^e anniversaire - Estavayer - Prillaz

Ve 25 20:15 L'AVENIR - Bussy-Chardonney

Reverolle - Gr. scolaire de Chaniaz

Sa 26 20:00 Chœur de mon Cœur - Estavayer

35^e anniversaire - Estavayer - Prillaz

Sa 26 20:00 Chœur ARPÈGE - Bienne

Bévilard - Temple - Conc.de l'Avent

Sa 26 20:00 L'AVENIR de Bavois

Bavois - Grande Salle - **CHANTÉE**

Sa 26 20:15 E.V. Chorège - Payerne

Ressudens - Eglise (Avent)

Di 27 17:00 Chœur ARPÈGE - Bienne

Evilard - Salle comm. - Conc.de l'Avent

Di 27 20:00 Chœur de mon Cœur - Estavayer

35^e anniversaire - Estavayer - Prillaz

DÉCEMBRE 2016

Ve 02 20:00 Reflets du Lac - Rolle/Perroy

Crassier - Temple

Sa 03 ??:?? Chœur St-Michel - Fribourg

Fribourg - Fête de St-Nicolas

Sa 03 ??:?? E.V. Chorège - Payerne

Fribourg - Fête de St-Nicolas

Sa 10 ??:?? L'AUREOLE - Sullens

Cheyres - Pastorale Santons

Di 04 17:00 Reflets du Lac - Rolle/Perroy

Rolle - Temple

Ve 16 20:00 L'AVENIR de Bavois

Bavois - Église - Concert de Noël

Ve 16 20:00 Chœur St-Michel - Fribourg

Fribourg - Eglise St-Michel

Sa 17 20:00 Chœur St-Michel - Fribourg

Fribourg - Eglise St-Michel

FÉVRIER 2017

Sa 11 20:15 Chœur mixte de CORSEAUX

Corseaux - Salle de Chattonneyre

Di 12 17:00 Chœur mixte de CORSEAUX

Corseaux - Salle de Chattonneyre

Sa 18 20:15 Chœur mixte de CORSEAUX

Corseaux - Salle de Chattonneyre

Di 19 17:00 Chœur mixte de CORSEAUX

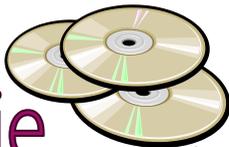
Corseaux - Salle de Chattonneyre

Consultez aussi régulièrement le **DIAPORAMA**, que vous pouvez télécharger depuis la page d'accueil de notre site www.acj-suisse.ch. N'hésitez pas à le télécharger fréquemment, car il est **constamment mis à jour** (env. 3 x par mois). Vous y trouverez des annonces de **concerts** ... pas uniquement de chœurs ACJ (aussi d'ensembles non ACJ, d'orchestres, et d'autres spectacles), ainsi que des propositions **d'activités**, des **petites annonces** (recherche de chefs, de choristes, de partitions), et des **infos** sur d'autres associations, etc. Et n'oubliez pas que vous pouvez **alimenter ce DIAPORAMA** en envoyant vos papillons ou autres infos à la rédaction.

(adresse : voir p. 4 de couverture)



Galette Galerie



Spécial chœurs d'hommes d'outre-Sarine

MÄNNERSTIMMEN BASEL – TONTRÄGER 2

Escale rhénane dans ce numéro de Galette-Galerie ! Un bijou de chœur se cache dans la cité bâloise, le Männerstimmen ! Comme son nom l'indique, il regroupe une phalange de voix masculines, aussi fraîches que solides, qui s'attaque à un répertoire international, exigeant, avec une extrême rigueur et une compétence incontestable, le tout sous la direction d'un jeune chef de 35 ans, Oliver Rudin.

Outre la magnifique qualité d'interprétation, ce qui fait la particularité de ces 12 pièces, c'est manifestement leur originalité. Ne connaissant que par ce disque ce chœur, je m'arrêterai plus sur les compositeurs interprétés que sur le chœur lui-même. Sur cet enregistrement, 2 compositeurs russes, tous deux nés au XIXe, dans la Russie tsariste, Pavel Chesnokov et Evgenij Guntst. Ce dernier a d'ailleurs dû s'exiler au moment de la Révolution d'Octobre.

Chez ces deux compositeurs, on retrouve le souffle de la grande Russie.

On écoute avec plaisir sur ce disque peut-être la pièce la plus célèbre du compositeur allemand Johann Immanuel Müller (1774-1839), le chant de la Bérésina.

On trouve aussi une œuvre du Macédonien Makedonski ; une autre du Finlandais Jaakko Mäntyjärvi composée en 1994 ou encore de l'Estonien Viejo Tornis.

Dans les extrêmes géographiques, on découvre un chant du compositeur indien très connu pour ses musiques de films (Slumdog millionnaire) qui se frotte ici à la musique chorale avec bonheur. A l'opposé, un compositeur américain, Mark Teempleton nous livre une musique plutôt savante, riche en harmonies très étudiées, mais séduisantes. Relevons aussi 2 compositions helvétiques signées Gion Antony Derungs, le maître incontesté de la musique chorale rhéto-romanche, et Tumasch Clalüna, un touche-à-tout bâlois.

A découvrir les oreilles ouvertes et les yeux fermés pour mieux apprécier la qualité vocale de ces jeunes qui ont compris ce que travail vocal veut dire !

Le CD est téléchargeable sur i-tune par exemple, mais vous pourrez sans doute le commander auprès de Sympphonie qui se fera un plaisir de jouer les intermédiaires !



SCHMAZ – DIE ZWEITE

SCHMAZ est l'acronyme de Schwuler Männerchor Zürich. Le seul chœur gay de Suisse (après la fin d'activité de celui de Genève) qui nous propose dans ce second opus un programme en majorité romantique à capella ou avec piano. La première moitié des plages est consacrée à des compositions de Schubert et Mendelssohn, mais aussi de Zelter, Werner et Nägeli, moins connus de la même époque.

En seconde partie, on découvre des compositeurs suisses alémaniques qui proposent des pièces fort intéressantes pour chœur d'hommes (une source à exploiter pour les chœurs de chez nous). De Daniel Fueter, on nous propose un très beau « Abendlied ». Othmar Schoek, Schwytzais, est un compositeur de la première moitié du XXe siècle (s'Seeli). Friedrich Hegar, né à Bâle, est quant à lui à cheval entre le XIXe et le XXe (Schlafwandel), comme d'ailleurs Carl Attenhofer (Mein Vaterland wach auf).

On trouve aussi sur ce disque la composition chorale la plus connue du compositeur allemand Peter Griepkoven (XIXe) : « Die alten Strassen ». Ou encore le « Beresinalied » qui relate l'engagement des mercenaires suisses dans les troupes napoléoniennes.

La plupart de ces pièces sont très inspirées par l'esprit romantique !

Avant de conclure avec « Les gars de la marine » version allemande dans une délicieuse harmonisation, le chœur rend hommage à un compositeur-parolier zurichois décédé il y a 6 ans à l'âge de 95 ans dans un pot-pourri de chansons populaires à déguster avec le sourire.

Le CD peut être obtenu sur le site du Schmaz : www.schmaz.ch

Petit mémento

Sites internet à consulter

A CŒUR JOIE SUISSE (nouveau site en construction !)	www.acj-suisse.ch
A CŒUR JOIE France	www.choralies.org
22 ^{es} Choralies 2016	www.choralies.fr
A CŒUR JOIE Belgique	www.acj.be
IFCM / FIMC	http://ifcm.net
ECA-EC	www.europeanchoralassociation.org/fr/
FSEC	www.europa-cantat.ch
SCCV / AVDC	www.choeur.ch
Fête cantonale VD 2017 (SCCV)	www.leschantsencoeur.ch
Union Suisse des Chorales (USC)	www.usc-scv.ch
ASCEJ (jeunes)	http://ascej.ch/
AREMC (éditeurs)	www.aremch.ch
SUISA - (auteurs & éditeurs)	www.suisa.ch/fr

N'oubliez pas de consulter régulièrement notre **DIAPORAMA**



à télécharger sur notre site internet

Au fil des chœurs



Une émission de GV-FM
(radio du Gros-de-Vaud)
avec Alain Devallonné

Chaque mois, une nouvelle émission consacrée à un musicien ou à un événement choral régional.

Diffusion : jeudi de 19 à 21h, et reprise dimanche de 18 à 20h.

Ne manquez pas l'**hommage à Nicolai Schlup**, diffusé dans cette émission !

Si vous êtes abonnés à l'un des téléreseaux d'Echallens, d'Orbe, de Vallorbe ou de La Sarraz, réglez votre décodeur sur **106.5**. Autrement, branchez-vous sur Internet à l'adresse suivante : <http://gvfm.ch>.

... NOUS ...

LES CHORALES A CŒUR JOIE SUISSE

Avec leurs dates de soirées ou concerts (quand elles sont connues et à venir)

AIDEZ-NOUS A TENIR CETTE LISTE A JOUR ! - voir aussi p.18

Pour plus de détails sur les concerts, reportez-vous au site Internet

www.acj-suisse.ch

L'AMITIÉ, Arzier - Le Muids

L'AURORE, Chapelle-sur-Moudon

L'AURORE, Sullens 10 décembre 2016

L'AVENIR, Bavois 26 novembre (Chantée) / 16 décembre 2016 (Noël)

L'AVENIR, Bussy-Chardonney 19, 20 & 25 novembre 2016

CHANSON DU VAL DE L'AIRE, Perly-GE

CHŒUR ARPÈGE, Bienne 26 & 27 novembre 2016

CHŒUR DE MON CŒUR, Estavayer-le-Lac 25, 26 & 27 novembre 2016 (35^e anni)

CHŒUR-HARMONIE, Yvonand

CHŒUR MIXTE DE CORSEAUX 11, 12, 18 & 19 février 2017

CHŒUR LADORÉ, Romont

CHŒUR MIXTE de ST-PREX

CHŒUR SAINT-MICHEL, Fribourg 3, 16 & 17 décembre 2016

CHŒUR du COLLÈGE SAINTE-CROIX, Fribourg

CHORALE SAINT THÉOBALD, Conthey

CHORÈGE - Ensemble Vocal, Payerne 5, 6, 26 nov. & 3 déc. 2016

HARMONIE, Crissier

HARMONIE DES FORÊTS, Villars-Tiercelin

LE MADRIGAL DU JORAT, Mézières

LA PASTOURELLE, Cheyres

PLEIN-VENT, Lausanne

REFLETS DU LAC, Rolle/Perroy 2 & 4 décembre 2016

POURQUOI PAS VOUS ?

Ebénisterie - Menuiserie

Péter *Sàrl*

**EBENISTERIE
MENUISERIE
AGENCEMENT**

Michel

*Ch. de Champ-Vionnet 8
1304 Cossonay-Ville
Tél. 021 634 67 73
www.petermenuiserie.ch*

FÉDÉRATION SUISSE DES CHORALES «A CŒUR JOIE»

1273 Le Muids — ccp 10 - 168 74-4

Internet : <http://www.acj-suisse.ch>

courriel : jean-marc.poulin@acj-suisse.ch

Adresse et Rédaction / Réalisation :

Rue des Philosophes 31 — 1400 YVERDON-LES-BAINS

tél. 024 459 12 80

Tirage: 1'200 exemplaires

Rédacteur responsable : Jean-Marc Poulin

Ont contribué à ce N° : Patrick Charles, Pierre Jaccard, Brady Allred,
Julien Vallon, Corinne Tschumi et quelques
anonymes

© ACJ Suisse 2016 — tous droits réservés

Imprimé par Firstprint.ch, Zürich